

## **Bilingual Basics**

June 2007

Joan Wink, Ph. D.  
College of Education  
CSU Stanislaus  
Turlock, CA 95382  
jwink@csustan.edu  
www.JoanWink.com

***The more, the better.***

***The sooner, the better***

***The faster, the better***

***The harder, the better***

***The louder, the better.***

Often, it seems that this is what the public understands about second language acquisition. If we want children to speak English, and we do, we have to give more, sooner, faster, harder, and louder. Because of this public (mis)understanding, each of us is often called upon to explain language acquisition, ESL, ELD, sheltered content, SDAIE, bilingual education, and the multiple approaches to immersion.

## How do we get another language?

First Language Acquisition

Second Language Acquisition

5 Hypotheses

Acquisition vs. Learning

Monitor

Comprehensible Input, a.k.a.

Natural Order

Affective Filter

What do we know about language acquisition?

Mamas, Meaning, and Motivation

Levels of Language Acquisition

- 5 levels: beginning, early intermediate, intermediate, early advance, advance

- 4 levels: preproduction, early production, speech emergence, intermediate fluency (Krashen & Terrell, 1983)

- \*4 quadrants (Cummins, 1981)

- 3 levels: early, intermediate, or later language learner

Sup/Cup

[http://www.achievementseminars.com/seminar\\_series\\_2005\\_2006/readings/tesol.turkey.pdf](http://www.achievementseminars.com/seminar_series_2005_2006/readings/tesol.turkey.pdf)

Dual Iceberg Model

<http://www.joanwink.com/scheditems/CWU081505/iceberg1.jpg>

<http://www.joanwink.com/scheditems/CWU081505/b.w-iceberg.pdf>

Floating Water Lily

<http://www.joanwink.com/gifs/waterlily.jpg>

<http://www.joanwink.com/scheditems/bilingual-waterlily.jpg>

Bilingual Bike

<http://www.joanwink.com/scheditems/effects-of-bilingual.jpg>

The Bilingual Home, or the Principles of Bilingual Education

<http://www.joanwink.com/scheditems/bilhouse.pdf>

Threshold Hypothesis

Literacy transfers

## What is bilingual education?

Education in two languages.

It is literacy and knowledge in two languages.

It is quality subject matter in the two languages.

It is a positive self-esteem, language, and knowledge.

Quality subject matter in two languages.

ELD/ESL, SDAIE/sheltered content, and primary language

## **Programmatic Models**

Transitional, Maintenance (Enrichment), English Immersion, French Canadian Immersion, Dual (2-way) Immersion

**How do we do it?**  
**Who needs what?**  
**Who can do it?**

ESL and/or ELD – good oral English  
Sheltered and/or SDAIE – good intermediate English in the content areas  
Primary language literacy  
Mainstream Activities  
Transmission; Generative; Transformative

## **Benefits of Bilingualism**

Fights the cognitive deterioration of aging  
Metalinguistic awareness  
Increases intelligence  
Stimulates creativity  
Promotes cognitive flexibility  
Fosters divergent thinking  
Facilitates high levels of mental-linguistic and mental-cultural awareness  
Enables faster and more efficient learning of other languages  
Heightens sensitivity to feedback cues and general verbal communication

## **Bilingual Basics**

English and knowledge are the primary goals of bilingual education.

Bilingual education is all about *literacy* and *knowledge*.

The truth is that we can all stop worrying about the kids not getting conversational English. They're all doing it. We can't stop them. However, conversational English alone is not the answer. Our job, as teachers, is to focus on academic language.

Kids can't learn what they don't understand. Me either.

Knowing your first language really well makes learning the second easier and faster.

Lots of first language literacy is a great indicator of success in school.

Poverty is a great roadblock to literacy and knowledge; our job is to level the playing field while the kids are with us in school.

People around the world feel strongly about their first language. And, why not? It is how we all originally received love from our parents and families. It is okay to love your first language. It is okay for everyone to love the first language.

Being bilingual is not bad. In fact, it is very good.

Students must be prepared for a world we can only imagine. They will need to pose problems and solve programs with technology, which stretches beyond our wildest thoughts. Being able to do this in more than one language will be an advantage.

Above all, students who will succeed socially and economically are those who can thrive in a multilingual world. And, when that day comes, it will still be okay for each of us to have strong feeling about our first language.

## **Summary**

### **Assumptions**

Language is acquired naturally in real contexts when the learner receives meaningful messages in a safe environment. Language is socially and culturally grounded, and learning activities must relate to the experiences of the learner. Language is used as a tool to enhance all levels of two-way communication and to understand and mediate our world.

### **Guiding Principles for Language Teachers**

All activities must be *meaningful, purposeful, respectful, and relevant* to the learner. Respect for the learner's language and culture enhances second language acquisition.

### **Methods**

Methods which build upon the natural processes of acquisition use various names in the literature: Natural Approach, Total Physical Response, cooperative learning, communicative approach, thematic approach, sheltered instruction, contextualized learning, and problem-solving activities.

### **What do these methods look like in practice?**

Although many names exist for second language methodology, all have similar characteristics when used in learning environments. Attributes and activities common to all are: interactive and transformative processes; focus on tasks; 2-way communication; socially integrated activities; use of real language which is important in the lives of the learners; problem-solving; problem-posing; peer and family involvement; student-centered processes; and active dialogue used to construct knowledge.

Wink, J. (2005). *Critical pedagogy: Notes from the real world*. Boston, MA: Allyn & Bacon.

Wink, J., & Wink, D. (2006, May). Bilingual basics. *Bilingual Education Interest Section E-Newsletter*(8), 1, Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL).

Wink, J., & Wink, D. (2004). *Teaching passionately: What's love got to do with it?* Boston, MA: Allyn & Bacon.

Wink, J., & Putney, L. (2000). *A vision of Vygotsky*. Boston, MA: Allyn & Bacon.

[www.JoanWink.com](http://www.JoanWink.com)

June 2007 update

November 2006

Jwink(BilBasicsHandout)9.6.2005

An earlier version is available at:

<http://www.joanwink.com/scheditems/BilBasicsHandout.pdf>

Retrieved from [www.joanwink.com/scheditems/BilBasicsHandout-June07.pdf](http://www.joanwink.com/scheditems/BilBasicsHandout-June07.pdf)